

BIBLIOTHEK

Forschung und Praxis

<http://webdoc.sub.gwd.de/edoc/aw/bfp/titel.htm>

Jahrgang 23 (1999) Nr. 1

Konrad Marwinski zum 65. Geburtstag (<i>Elmar Mittler</i>)	5
---	---

Aufsätze

<i>Dirk Lewandowski</i> : Informationsarmut: sowohl ein quantitatives als auch ein qualitatives Problem	5
<i>Tom Becker</i> : Bibliotheca Utopica? Überlegungen zum politischen Auftrag der Öffentlichen Bibliothek im Deutschland des ausgehenden 20. Jahrhunderts	13
<i>Andrea Wolff</i> : „Bücher, Bytes und Bibliotheken“. Digitale Dokumentensammlungen als Element geisteswissenschaftlicher Literaturversorgung	39
<i>Peer Pasternack</i> : Normalisierung mit verbleibenden Besonderheiten. Wissenschaftliche Zeitschriften in Ostdeutschland nach 1989	52
<i>Henrik Laursen</i> : Elektronische Erfassung illustrierter Zeitschriften. Technische Aspekte eines Pilotprojektes im Rahmen von „Kulturnetz Dänemark“	62
<i>Brian Robinson/Simon Tanner</i> : Higher Education Digitisation Service: access in the future, preserving the past – the UK perspective	66
<i>Daniel Renoult</i> : Das Digitalisierungsprogramm der Bibliothèque nationale de France	69

Für die Praxis

<i>Irmela Roschmann-Steltenkamp</i> : Aspekte der Erstellung eines Leit- und Orientierungssystems am Beispiel der Bibliothek der Stiftung Topographie des Terrors, Berlin	76
--	----

Tagungsberichte

<i>Werner Arnold</i> : Die Bibliothek als kulturelle Institution	81
<i>Reinhard Feldmann</i> : Deutsche Buch- und Bibliotheksgeschichte im Osten Europas. Fachtagung der „Arbeitsgemeinschaft der Bibliotheken und Sammlungen deutscher Kultur im Osten“ vom 11. bis 12. Dezember 1996 in der Niedersächsischen Landesbibliothek Hannover	82
<i>Ulrike Junger</i> : Möglichkeiten und Probleme automatischer Erschließungsverfahren in Bibliotheken. Bericht vom KASCADE-Workshop in der Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf	88

Projekte

Exploit. Ein Projekt zur Unterstützung der Verbreitung und Verwertung von EU-Forschungsergebnissen	91
---	----

BIBLIOTHEK

Forschung und Praxis

Jahrgang 23 (1999) Nr. 1

Rezensionen

Dieter Schmidmaier: Kölner Arbeitspapiere zur Bibliotheks- und Informationswissenschaft	92
Ursula Brunn-Steiner: Der Volksbildungsverein Wiesbaden (<i>Eva Homrighausen</i>)	96
Bücherschicksale: Die Dombibliothek Hildesheim (<i>Hanns Peter Neuheuser</i>)	96
Ludwig Delp: Buchwissenschaften – Dokumentation und Information. 50 Jahre Deutsches Bucharchiv München (<i>Britta Scheideler</i>)	96
Die gotischen Handschriften in der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart. Bd. 1 (<i>Hanns Peter Neuheuser</i>)	96
Karl-Josef Kutsch: Großes Sängerlexikon. 3., erw. Aufl. (<i>Peter Vodosek</i>)	98
Mundus librorum [Festschrift für Esko Häkli zum 60. Geburtstag] (<i>Hans Hermann Bartens</i>)	100
Öffentliche Bibliotheken in einem neuen Europa. Internationale Bibliothekskonferenz in Budapest vom 25.-27. Sept. 1997 (<i>Peter Vodosek</i>)	102
Le patrimoine: Histoire, pratiques et perspectives (<i>Bernd Hagenau</i>)	102
Marion Sommerfeld: Handbuch der Musikbibliotheken in Deutschland. 2. überarb. u. erw. Aufl. (<i>Katharina Hofmann</i>)	103
Wort und Buch in der Liturgie (<i>Gerhard Römer</i>)	104

Literaturhinweise

<i>Dieter Schmidmaier</i> : Literaturhinweise	108
--	-----

Informationen

„Information und Öffentlichkeit“. Erster Gemeinsamer Kongreß der Bundesvereinigung Deutscher Bibliotheksverbände (BDB) und der Deutschen Gesellschaft für Informationswissenschaft und Informationspraxis (DGI). Call for Papers	124
Neues DFG-Förderungsprogramm „Internationale Kooperationen im Förderbereich „Verteilte Digitale Forschungsbibliothek“	124
Start der neuen Studiengänge Bibliothekswesen und Informationswirtschaft am Fachbereich Bibliotheks- und Informationswesen der FH Köln	125
Neue CD-ROMs Religionspädagogik – Kirchliche Bildungsarbeit – Erziehungswissenschaft – Entwicklungspolitische Bildung/Comenius-Institut Münster	126
Deutsche MeSH-Übersetzung: Demnächst im Abonnement erhältlich	127
The 65th IFLA Council and General Conference under the patronage of King Bhumibol Adulyadej 20-28 August 1999, Bangkok, THAILAND	128

BIBLIOTHEK

Forschung und Praxis

BIBLIOTHEK **Forschung und Praxis**

Herausgegeben von Paul Kaegbein,
Michael Knoche, Hans Joachim Kuhlmann,
Claudia Lux, Joachim-Felix Leonhard,
Konrad Marwinski, Elmar Mittler, Peter Vodosek

Jahrgang 23. 1999. Nr. 1
ISSN 0341-4183

Anschrift der Redaktion:

Prof. Dr. Elmar Mittler (verantw.), Direktor der
Niedersächsischen Staats- und Universitätsbibliothek
Platz der Göttinger Sieben 1
D-37070 Göttingen
Tel.: (05 51) 39-52 12/10
Fax: (05 51) 39-52 22
E-Mail: bfp@mail.sub.uni-goettingen.de

Ständige Mitarbeiter:

Monika Cremer, Niedersächsische Staats- und
Universitätsbibliothek
D-37070 Göttingen
Tel.: (05 51) 39-52 42 / Fax: (05 51) 39-31 99

Christine Arnholt
Herzogin Anna Amalia Bibliothek
Platz der Demokratie 1
D-99423 Weimar
Tel.: (0 36 43) 545-379 / Fax: (0 36 43) 545-220

Herausgeber:

Prof. Dr. Paul Kaegbein, Lehrstuhl für
Bibliothekswissenschaft der Universität zu Köln
Universitätsstr. 33
D-50931 Köln
Tel.: (02 21) 470-45 10 / Fax: (02 21) 470-51 66

Dr. Michael Knoche, Direktor der Herzogin Anna Amalia
Bibliothek, Stiftung Weimarer Klassik
Platz der Demokratie 1
D-99423 Weimar
Tel.: (0 36 43) 545-200 / Fax: (0 36 43) 545-220

Dr. Hans Joachim Kuhlmann, Ltd. Bibliotheksdirektor i.R.,
Auf'm Keller 53
D-45149 Essen
Tel.: (02 01) 71 05 54

Dr. Claudia Lux, Generaldirektorin der
Zentral- und Landesbibliothek Berlin
Postfach 61 01 79
D-10922 Berlin
Tel.: (030) 90 226-450 / Fax: (030) 90 226-494

Prof. Dr. Joachim-Felix Leonhard, Vorstand des
Deutschen Rundfunkarchivs
Bertramstr. 8

D-60320 Frankfurt am Main
Tel.: (069) 55 06 66

Dr. Konrad Marwinski, Direktor der Universitäts-
und Landesbibliothek
D-07743 Jena

Tel.: (0 36 41) 63 87 70 / Fax: (0 36 41) 63 87 75

Prof. Dr. Elmar Mittler, Direktor der Niedersächsischen
Staats- und Landesbibliothek
D-37070 Göttingen

Tel.: (05 51) 39-52 12/10

Prof. Dr. Peter Vodosek
Hochschule für Bibliotheks- und Informationswesen Stuttgart
Feuerbacher Heide 38-42

D-70192 Stuttgart
Tel.: (07 11) 22 74 2-0 / Fax: (07 11) 22 74 2-33

Erscheinungsweise: 3 mal jährlich

Bezugsbedingungen inkl. Versandkosten:

Jahresabonnement DM 320,- / öS 2336,- / sFr 285,-
Einzelheft DM 128,- / öS 934,- / sFr 114,-

Verlag:

K.G. Saur Verlag GmbH & Co KG,
Ortlerstr. 8, D-81373 München
Tel.: (089) 76 90 2-0; Telex 5212067 saur d
Fax: (089) 76 90 2-150

Komplementärin:

R.R. Bowker UK Ltd. London (98,5%)
K.G. Saur GmbH München (1%)
Butterworth (Europe) Ltd. (0,5%)

Bankverbindungen:

Postscheckkonto München 2061 41-804
(BLZ 700 100 80)
Bayer. Hypotheken- und Wechselbank
München Kto. Nr. 5803 388 662
(BLZ 700 200 01)

Anzeigenpreisliste 1999

Anzeigen (verantw.): Constanze Güldner
K.G. Saur Verlag GmbH & Co KG,
Ortlerstr. 8, D-81373 München,
Tel.: (089) 76 902-0

Satz: Textservice Zink

Neue Steige 33, D-74869 Schwarzach
Tel.: (0 62 62) 10 71 / Fax: (0 62 62) 54 85

Druck: Danuvia Druckhaus Neuburg,
Nördliche Grünauer Str. 53, D-86633 Neuburg a.d. Donau

Alle Rechte vorbehalten. Printed in the
Federal Republic of Germany 1999

K. · G. · Saur · München

BIBLIOTHEK Forschung und Praxis

Herausgegeben von Paul Kaegbein, Michael Knoche, Hans Joachim Kuhlmann,
Joachim-Felix Leonhard, Claudia Lux, Konrad Marwinski, Elmar Mittler, Peter Vodosek

Jahrgang 23 (1999) Nr. 1, S. 1-128
ISSN 0341-4183

Verlag: K.G. Saur Verlag GmbH & Co KG, Postfach 70 16 20, D-81316 München
Tel. (089) 76 90 2-0, Telex 5212067 saur d, Fax (089) 76 90 2-150

Redaktion: c/o Prof. Dr. Elmar Mittler, Direktor der Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen,
D-37070 Göttingen, Tel. (05 51) 39-52 12/10, Fax (05 51) 39-52 22, E-Mail: bfp@mail.sub.uni-goettingen.de

Erscheinungsweise: 3 mal jährlich; Abonnement DM 320,-

Diese Zeitschrift wird regelmäßig ausgewertet in / This journal is abstracted regularly in / Ce journal est dépouillé régulièrement dans:

Dokumentationsdienst Bibliothekswesen; Library and information science abstracts; Nachrichten für Dokumentation (Literaturauslese zur Informationswissenschaft und -praxis); Könyvtári figyelő.

Inhaltsfahne

Diese Inhaltsfahne darf gebührenfrei vervielfältigt werden (DIN 1428)

Dirk Lewandowski: Informationsarmut: sowohl ein quantitatives als auch ein qualitatives Problem

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 5-13

Der vorliegende Artikel diskutiert das Problem der Informationsarmut sowohl als quantitatives wie auch als qualitatives Problem. Auswirkungen mangelnder Informationsinfrastruktur sind Ausschluß weiter Teile der Menschheit von der Weltkommunikation, Ausschluß einzelner Gesellschaftsgruppen sowie eine kulturelle Homogenisierung. Quantitativem Informationsreichtum folgt nicht zwangsläufig Wissensreichtum. Die Konzentration im Informationssektor, die Informationsfreiheit und öffentliches Wissen sind Faktoren, die über Informationsarmut und -reichtum bestimmen.

Tom Becker: Bibliotheca Utopica? Überlegungen zum politischen Auftrag der Öffentlichen Bibliothek im Deutschland des ausgehenden 20. Jahrhunderts

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 13-39

Die Öffentliche Bibliothek als öffentlich-rechtliche Institution ist eine Einrichtung, die allen in einer Gesellschaft lebenden Personen, Gruppen und Institutionen zur Nutzung offen steht und in den Kommunen Möglichkeiten zur Informationsfreiheit und Chancengleichheit bietet. Damit ist sie eine Institution, die auch eine politische Funktion zu erfüllen hat.

Im Folgenden werden Überlegungen angestellt, ob und wie dieser politische Auftrag der öffentlichen Bibliothek ausgefüllt wurde und ausgefüllt wird. Anhand von bibliothekspolitischen Entwicklungen in der zweiten Hälfte dieses Jahrhunderts wird die Bedeutung der zuvor definierten Begriffe ‚Politik/Politische Bildung‘, ‚Auftrag/Auftraggeber‘ in den beiden deutschen Staatsformen herausgearbeitet. Im Anschluß daran wird die aktuelle Situation der Bibliothek untersucht. Ein weiteres Kapitel geht dann auf die Informationsgesellschaft und die Aufgaben ein, die sich für Öffentliche Bibliotheken in ihr stellen.

Ziel der Arbeit ist es, aktuelle Trends der gegenwärtigen bi-

bliothekspolitischen Entwicklungen aufzuzeigen und auf vorhandene Defizite aufmerksam zu machen.

Andrea Wolff: „Bücher, Bytes und Bibliotheken“ Digitale Dokumentensammlungen als Element geisteswissenschaftlicher Literaturversorgung

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 39-52

Seit Ausschreibung des DFG-Förderprogrammes „Retrospektive Digitalisierung von Bibliotheksbeständen“ wird der Aufbau digitaler Dokumentensammlungen in der deutschen Bibliothekslandschaft intensiv diskutiert und erprobt. Ausgehend von den Geisteswissenschaften als einem traditionell textorientierten Wissenschaftsgebiet stellt sich die Frage nach den Möglichkeiten und Grenzen digitaler Dokumentensammlungen als Element geisteswissenschaftlicher Literaturversorgung. Die vergleichende Darstellung sechs aktueller Digitalisierungsprojekte aus dem geisteswissenschaftlichen Bereich zeigt, daß die vielen noch offenen Fragen beim Aufbau digitaler Dokumentensammlungen in der Praxis sehr unterschiedlich beantwortet werden und die Institutionen oft weit voneinander abweichende Lösungswege beschreiten.

Peer Pasternack: Normalisierung mit verbleibenden Besonderheiten. Wissenschaftliche Zeitschriften in Ostdeutschland nach 1989

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 52-62

Der 1989 einsetzende Systemwechsel in Ostdeutschland brachte u.a. einen radikalen Umbau des Wissenschaftssystems mit sich. Am Beispiel der Sozial- und Geisteswissenschaften untersucht der Beitrag, welche Auswirkungen dies auf die ostdeutsche Fachzeitschriften-Landschaft gehabt hat. Ausgangspunkt ist die Feststellung, daß zu dem Zeitpunkt, als die ostdeutschen Journale durch die Grenzöffnung plötzlich in einen gemeinsamen deutsch-deutschen Marktzusammenhang gestellt wurden, es in der alten Bundesrepublik bereits eine ausdifferenzierte Zeitschriften-Landschaft gab. Warum, so wird dann untersucht, gibt es

trotzdem noch einige der früheren DDR-Zeitschriften und konnten zudem neue Zeitschriften in Ostdeutschland gegründet sowie stabilisiert werden? Als Fazit ergibt sich, daß ostdeutsche Fachorgane, soweit sie überlebt haben, entweder zu Agenturen der Entinstitutionalisierungsprozesse oder des Institutionentransfers geworden sind.

Henrik Laursen: Elektronische Erfassung illustrierter Zeitschriften. Technische Aspekte eines Pilotprojektes im Rahmen von „Kulturnetz Dänemark“
In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 62-66

Der Beitrag beschreibt die technischen Probleme bei der Digitalisierung von „Kritisk Revy“, einer illustrierten Zeitschrift aus den zwanziger Jahren, bei der die Illustrationen von großer Bedeutung sind. Die Zeitschrift wurde „doppelt“ digitalisiert, als Bilddateien und als Textdateien in ASCII-Format. Zwei Versionen wurde für den Web zugänglich gemacht: Eine mit „Frames“, mit paralleler Bild- und Textdarstellung, und eine reine Textversion berechnet für den Textbrowser Lynx, der von Sehbehinderten benutzt wird. Die elektronische Version sieht man auf <http://www.kb.dk/ktss/>.

Brian Robinson/Simon Tanner: Higher Education Digitisation Service: Zugang in der Zukunft, Bewahrung der Vergangenheit – die Perspektive des Vereinigten Königreiches
In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 66-69

Der Beitrag stellt HEDS und seine Dienstleistungen vor, vor allem im Hinblick darauf, wie HEDS sich in die gesamten Digitalisierungsinitiativen der Hochschulen des Vereinigten Königreiches einpaßt.

Daniel Renoult: Das Digitalisierungsprogramm der Bibliothèque nationale de France
In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 69-75

Das Digitalisierungsprogramm wurde als wesentlicher Bestandteil der bibliothekspolitischen Strategie der BnF 1992 begonnen. Bei der Öffnung für das Publikum, im Herbst 1998, umfaßt der digitale Bestand bereits 86 000 Titel und 125 000 Bilder, die an den verschiedenen Standorten der Bibliothek zugänglich sind, während 5000 Titel und 20 000 Bilder nun auch über die WWW-Seite der BnF verfügbar sind (www.bnf.fr). Der Autor beschreibt die Inhalte der Sammlung, die Methoden der Auswahl des Materials, die benutzten Techniken und die Gründe für ihre Verwendung und er gibt eine erste Bewertung des Gallica-Projekts. Zum Schluß umreißt er kurz die weiteren Digitalisierungsprojekte der BnF.

Irmela Roschmann-Steltenkamp: Aspekte der Erstellung eines Leit- und Orientierungssystems am Beispiel der Bibliothek der Stiftung Topographie des Terrors, Berlin
In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 76-80

Am Beispiel der Spezialbibliothek der Stiftung Topographie des Terrors, Berlin werden die einzelnen Schritte zur Erarbeitung von Leit- und Orientierungsschildern aufgeführt und diskutiert. Leit- und Orientierungssysteme sind unerlässlich für die selbständige Erschließung von Bibliotheken. Die Beschilderung muß nutzerinnenfreundlich, leicht verständlich und ansprechend sein. Besonders in One-Person Libraries ist es wichtig, daß ein gutes Wegesystem Orientierungsfragen überflüssig macht und Raum gibt für themenspezifisch-inhaltliche Fragen.

BIBLIOTHEK Forschung und Praxis

Editorial Board: Paul Kaegbein, Michael Knoche, Hans Joachim Kuhlmann,
Joachim-Felix Leonhard, Claudia Lux, Konrad Marwinski, Elmar Mittler, Peter Vodosek

Vol. 23 (1999) No. 1, p. 1-128
ISSN 0341-4183

Publisher: K.G. Saur Verlag GmbH & Co KG, Postfach 70 16 20, D-81316 München
Tel. (089) 76 90 2-0, Telex 5212067 saur d, Fax (089) 76 90 2-150

Editor-in-chief: c/o Prof. Dr. Elmar Mittler, Direktor der Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen,
D-37070 Göttingen, Tel. (05 51) 39-52 12/10, Fax (05 51) 39-52 22, E-Mail: bfp@mail.sub.uni-goettingen.de

Frequency of publication: 3 times a year; subscription price DM 320,-

Ce journal est dépouillé régulièrement dans:

Dokumentationsdienst Bibliothekswesen; Library and information science abstracts; Nachrichten für Dokumentation
(Literaturauslese zur Informationswissenschaft und -praxis); Könyvtári figyelő.

Contents Page

This Contents page may be reproduced without charge

Dirk Lewandowski: Informationsarmut: sowohl ein quantitatives als auch ein qualitatives Problem (Information poverty: a quantitative and qualitative problem)

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 5-13

This article discusses the problem of the quantitative and qualitative gap between the information rich and the information poor. As a consequence of a lack of information infrastructure large numbers of people are excluded from the world communications. This lack leads to the exclusion of certain groups of society as well as to a cultural homogenisation. A great wealth of information does not necessarily lead to a wealth of knowledge. The concentration on the information sector, the unlimited access to information and public knowledge are factors dividing the population into the information rich and the information poor.

Tom Becker: Bibliotheca Utopica? Überlegungen zum politischen Auftrag der Öffentlichen Bibliothek im Deutschland des ausgehenden 20. Jahrhunderts (Bibliotheca Utopica – About the political task of the library in late 20th century in Germany)

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 13-39

As an institution of public right the public library is open to all living people, groups and institutions within a society, and offers possibilities for freedom of information and equality of chances in a community. It is therefore also an institution with a political task.

This thesis will make observations on whether and how this political task of the public library has been and is being fulfilled. Considering library-political developments in the second half of this century the meaning of the previously defined terms ‚politics/political education‘, ‚instruction (task)/instructor‘ for both German state systems will be evaluated. The current library situation will thereafter be looked at. A further chapter will then deal with the information society and the tasks that public libraries face within it.

It is the goal of this thesis to highlight current trends and de-

velopments of library politics and to alert to existing deficiencies.

Andrea Wolff: „Bücher, Bytes und Bibliotheken“ Digitale Dokumentensammlungen als Element geisteswissenschaftlicher Literaturversorgung (Digital collections – a new means of improving physical and intellectual access to literature in the humanities?)

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 39-52

Since the initiation of the program „Retrospective Digitization of Library Materials“ by the Deutsche Forschungsgemeinschaft the development of digital collections has been intensively discussed at German libraries. Furthermore, the first digitization projects have already been successfully launched. Starting out from the assumption that the humanities are a traditionally text-oriented science the question arises if and in what way digital collections can improve physical as well as intellectual access to library materials. The comparative description of six digitization projects shows that each institution has found different answers to the above-mentioned questions and has therefore created its own solutions.

Peer Pasternack: Normalisierung mit verbleibenden Besonderheiten. Wissenschaftliche Zeitschriften in Ostdeutschland nach 1989

(Normalization with remaining special features. Scientific journals in East Germany after 1989)

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 52-62

The 1989 system change of East Germany entailed among other things a radical conversion of the science system. This article analyses at the example of the social science and humanities which effects this had onto the East German landscape of specialized journals. Starting point is the determination, that at the time when the East German journals were put suddenly into a common German-German market because of the boundary aperture in West Germany

were already established a differentiated journal landscape. Furthermore, the article examines why nevertheless there are still some of the former GDR journals and moreover new journals could set up as well as stabilized in East Germany? It is established as an upshot that East German specialized journals – as far as they survived – have become either to agencies of the winding-up processes or of the institution transfer.

Henrik Laursen: Elektronische Erfassung illustrierter Zeitschriften. Technische Aspekte eines Pilotprojektes im Rahmen von „Kulturnetz Dänemark“ (Digitisation of illustrated periodicals – technical aspects of a pilot project from the Danish Culture Net)
In: *Bibliothek 23* (1999) Nr. 1, S. 62-66

The paper describes in detail the process of digitizing „Kritisk Revy“, a periodical from the 1920s in which the illustrations were a significant aspect of the impact of the periodical. The periodical was digitised both as images and in a full text version. Two Web versions were created: a version using frames, with parallel text and images, and a text version meant for the Lynx browser, for use by visually impaired persons. The result can be seen on <http://www.kb.dk/ktss/>.

Brian Robinson/Simon Tanner: Higher Education Digitisation Service: Zugang in der Zukunft, Bewahrung der Vergangenheit – die Perspektive des Vereinigten Königreiches (Access in the future, preserving the past – the UK perspective)
In: *Bibliothek 23* (1999) Nr. 1, S. 66-69

This paper will introduce HEDS and our services, with focus on how HEDS fits into the overall digital libraries initiatives of UK higher education.

Daniel Renoult: Das Digitalisierungsprogramm der Bibliothèque nationale de France (The digitizing program of the French National Library)

In: *Bibliothek 23* (1999) Nr. 1, S. 69-75

As a part of the strategy of the French National Library, the digitizing program was launched in 1992. Opened to the public at the fall of 1998, the collection already comprises 86 000 titles and 125 000 pictures accessible through dedicated workstations in the library and 5000 titles, 20 000 pictures offered through the web site of the BnF (www.bnf.fr). The author describes scientific contents of the collections, techniques and first evaluation of the Gallica program and gives an overview of coming projects of the BnF digital library.

Irmela Roschmann-Steltenkamp: Aspekte der Erstellung eines Leit- und Orientierungssystems am Beispiel der Bibliothek der Stiftung Topographie des Terrors, Berlin

(Aspects of the developments of a sign system demonstrated at the example of the special library at the Topography of Terror Foundation)

In: *Bibliothek 23* (1999) Nr. 1, S. 76-80

The various steps in developing a sign system are described and discussed in the context of the special library at the Topography of Terror Foundation, Berlin. Sign systems are indispensable for patrons' independent orientation in libraries. Sign systems need to be user-friendly and appealing to patrons. Especially in One-Person Libraries, an effective sign system is important since it allows patrons to focus on questions about topics and contents instead of questions about orientation.

BIBLIOTHEK Forschung und Praxis

Editeurs: Paul Kaegbein, Michael Knoche, Hans Joachim Kuhlmann,
Joachim-Felix Leonhard, Claudia Lux, Konrad Marwinski, Elmar Mittler, Peter Vodosek

Vol. 23 (1999) No. 1, p. 1-128
ISSN 0341-4183

Maison d'édition: K.G. Saur Verlag GmbH & Co KG, Postfach 70 16 20, D-81316 München
Tel. (089) 76 90 2-0, Telex 5212067 saur d, Fax (089) 76 90 2-150

Rédacteur en chef: c/o Prof. Dr. Elmar Mittler, Direktor der Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen,
D-37070 Göttingen, Tel. (05 51) 39-52 12/10, Fax (05 51) 39-52 22, E-Mail: bfp@mail.sub.uni-goettingen.de

Périodicité: 3 fois par an; prix d'abonnement DM 320,-

This journal is abstracted regularly in:

Dokumentationsdienst Bibliothekswesen; Library and information science abstracts; Nachrichten für Dokumentation (Literaturauslese zur Informationswissenschaft und -praxis); Könyvtári figyelő.

Page des sommaires

Cette page des sommaires peut être reproduite sans frais

Dirk Lewandowski: Informationsarmut: sowohl ein quantitative als auch ein qualitative Problem (Pauvreté d'information: un problème quantitatif et qualitatif)

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 5-13

L'article présent discute le problème du fossé non seulement quantitatif mais aussi qualitatif existant entre ceux qui disposent de l'information et ceux qui souffrent de sous-information. L'exclusion d'une grande partie de l'humanité, mais aussi l'exclusion de groupes de société particuliers ainsi qu'une homogénéisation culturelle sont les conséquences d'un manque d'infrastructure de l'information. Une surproduction quantitative d'information n'est pas automatiquement suivie par une surproduction de savoir. La concentration dans le secteur de l'information, la liberté de l'information et le savoir général sont les facteurs qui décident de la sous-information et de l'information en abondance.

Tom Becker: Bibliotheca Utopica? Überlegungen zum politischen Auftrag der Öffentlichen Bibliothek im Deutschland des ausgehenden 20. Jahrhunderts (La „bibliothèque rationalisée“, mieux axée sur les besoins des visiteurs, à la lumière de la société d'information. Réflexions sur la mission socio-politique de la bibliothèque publique)

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 13-39

L'objectif de cette thèse est d'examiner de plus près la place qu'occupe la bibliothèque publique au sein de la société d'information. Une attention particulière a été accordée à la contradiction existant entre les efforts entrepris afin de créer une bibliothèque qui soit à la fois plus rationnelle et mieux adaptée à la demande des visiteurs d'une part, et la mission d'une institution publique consacrée à l'information et à la culture pour ce qui est de la liberté d'opinion et de l'égalité des chances d'autre part.

Un aspect important, dans ce contexte, est le profil du poste de bibliothécaire: les exigences à la fois grandissantes et contradictoires de la société (d'information) représentent

souvent une source de frictions. Cette étude se propose d'examiner de plus près ces frictions.

Pourtant, c'est justement cette société d'information qui est en mesure d'ouvrir des voies et de créer des facilités menant à une nouvelle définition de la superstructure socio-culturelle de la bibliothèque publique. L'auteur se propose de mettre en lumière et de discuter ces facilités à l'aide d'ébauches de projets, gouvernementaux et non-gouvernementaux, ainsi que de modèles de ce que pourraient être la société d'information et de la bibliothèque publique futures.

Andrea Wolff: „Bücher, Bytes und Bibliotheken“ Digitale Dokumentensammlungen als Element geisteswissenschaftlicher Literaturversorgung (Livres, octets et bibliothèques – les collections de documents numérisés comme élément de provision des lettres en littérature)

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 39-52

Depuis la mise au concours d'un programme de la DFG sur „La numérisation rétrospective de fonds de bibliothèques“ l'établissement de collections de documents numérisés est intensément discuté et mis à l'épreuve. Partant du fait que les lettres sont traditionnellement dominées par des textes, on discute les chances et les limites de collections de documents numérisés dans la fonction de la provision en littérature. La présentation comparative de six projets de numérisation actuels dans le domaine des lettres fait apparaître la divergence aux réponses aux questions ouvertes dans l'établissement des collections numérisées dans la pratique et des solutions envisagées par les différentes institutions.

Peer Pasternack: Normalisierung mit verbleibenden Besonderheiten. Wissenschaftliche Zeitschriften in Ostdeutschland nach 1989

(Normalisation aux particularités restantes. Les revues scientifiques en Allemagne de l'Est après 1989)

In: Bibliothek 23 (1999) Nr. 1, S. 52-62

Le changement de système en Allemagne de l'Est après 1989 rapporta entre autres choses un changement radical du système scientifique. La contribution en analyse les effets sur les revues scientifiques est-allemandes à l'exemple des sciences humaines et des lettres. On peut constater que, lorsque les revues est-allemandes se trouvaient subitement placées dans un contexte de marché commun est-ouest après l'ouverture des frontières, il existait déjà dans l'ancienne R.F.A. un paysage de revues fort différencié. La question se pose alors pourquoi, en Allemagne de l'Est, un certain nombre de revues de l'ancienne R.D.A. survécurent et même de nouvelles voyaient le jour et réussirent à se stabiliser. Comme résultat se dégage que les revues de l'Est autant qu'elles ont survécues sont devenues des agences du processus du changement ou du transer des institutions.

Henrik Laursen: Elektronische Erfassung illustrierter Zeitschriften. Technische Aspekte eines Pilotprojektes im Rahmen von „Kulturnetz Dänemark“ (Numérisation des périodiques illustrés)
In: *Bibliothek 23* (1999) Nr. 1, S. 62-66

Le texte décrit les problèmes techniques survenus pendant la numérisation de „Kritisk Revy“, un périodique illustré des années vingt, dans lequel les illustrations jouent un rôle important. Le périodique a été numérisé en deux versions, en mode image et en mode texte. Deux versions aussi sont créées pour le WWW: une version „frames“ avec le texte et les images en parallèle et une autre version en mode texte, conçue pour le navigateur Lynx et les personnes handicapées de la vue. Le résultat en est accessible à l'adresse de <http://www.kb.dk/ktss/>

Brian Robinson/Simon Tanner: Higher Education Digitisation Service: Zugang in der Zukunft, Bewahrung der Vergangenheit – die Perspektive des Vereinigten Königreiches (accès à l'avenir, préservation du passé – la perspective du Royaume Uni)
In: *Bibliothek 23* (1999) Nr. 1, S. 66-69

La contribution présente HEDS et ses services, surtout sous l'aspect comment HEDS s'insère dans l'ensemble des initiatives de bibliothèques numérisées des universités du Royaume Uni.

Daniel Renoult: Das Digitalisierungsprogramm der Bibliothèque nationale de France (Le programme de numérisation de la Bibliothèque nationale de France)
In: *Bibliothek 23* (1999) Nr. 1, S. 69-75

Élément essentiel de la stratégie de la Bibliothèque nationale de France, le programme de numérisation a été lancé en 1992. Ouverte au public à l'automne 1998, la collection numérisée comprend déjà 86 000 titres et 125 000 images fixes accessibles dans les différents sites de la bibliothèque tandis que 5000 titres et 20 000 images sont désormais disponibles sur le site web de la BnF (www.bnf.fr). L'auteur décrit les contenus et les méthodes de sélection scientifiques des collections, les techniques utilisées et les principales raisons de leur choix ainsi qu'une première évaluation du programme Gallica. Il donne en conclusion un aperçu des projets de la BnF en matière de numérisation.

Irmela Roschmann-Steltenkamp: Aspekte der Erstellung eines Leit- und Orientierungssystems am Beispiel der Bibliothek der Stiftung Topographie des Terrors, Berlin (Aspects de l'établissement d'un système d'orientation démontré à l'exemple de la bibliothèque de la fondation „Topographie de la Terreur“ à Berlin)
In: *Bibliothek 23* (1999) Nr. 1, S. 76-80

On démontre et discute l'élaboration d'un système d'orientation avec l'aide de panneaux. Les systèmes d'orientation sont d'une nécessité absolue pour que l'utilisateur puisse s'ouvrir lui-même les bibliothèques. C'est particulièrement important dans les bibliothèques à un seul bibliothécaire où un bon système de guides peut éviter des questions d'orientation et ainsi créer du temps pour des questions thématiques.

BIBLIOTHEK Forschung und Praxis

Herausgegeben von Paul Kaegbein, Michael Knoche, Hans Joachim Kuhlmann,
Joachim-Felix Leonhard, Claudia Lux, Konrad Marwinski, Elmar Mittler, Peter Vodosek

Jahrgang 23 (1999) Nr. 1, S. 1-128
ISSN 0341-4183

Verlag: K.G. Saur Verlag GmbH & Co KG, Postfach 70 16 20, D-81316 München
Tel. (089) 76 90 2-0, Telex 5212067 saur d, Fax (089) 76 90 2-150

Redaktion: c/o Prof. Dr. Elmar Mittler, Direktor der Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen,
D-37070 Göttingen, Tel. (05 51) 39-52 12/10, Fax (05 51) 39-52 22, E-Mail: bfp@mail.sub.uni-goettingen.de

Erscheinungsweise: 3 mal jährlich; Abonnement DM 320,-

Hinweise an die Autoren

Die Herausgeber bitten um die Beachtung der folgenden Richtlinien:

1. Manuskripte sollen in doppelter Ausfertigung nebst Diskette (möglichst Word) eingesandt werden. Sie müssen einseitig beschrieben sein, 30 Zeilen mit 60 Anschlägen (einschl. Interpunktion und Leertasten) je Seite. Manuskripte mit 30 Seiten Umfang werden bevorzugt. Die Diskette verbleibt bei der Redaktion.
2. Jedem Beitrag muß zusätzlich eine Zusammenfassung in deutscher, englischer sowie, falls möglich, auch in französischer Sprache beigefügt werden, die 60 Wörter nicht überschreitet.
3. Fußnoten müssen fortlaufend nummeriert und auf getrennten Blättern dem Text angefügt sein. Monographien und Zeitschriftenartikel sollten beim ersten Auftreten in folgender Form zitiert werden:
Niewalds, Paul: Die Elektronische Datenverarbeitung in Bibliotheken. 2. Aufl. München 1997, S. 17-22.
Tiwisina, Josef: Ausnutzung von Haushaltsmitteln und Beständen in amerikanischen Bibliotheken. In: Bibliothek 5 (1981) S. 71-77.
Fellmann, Ulrich: Automatisierte Ausleihsysteme. In: Theorie und Praxis des modernen Bibliothekswesens. Bd. 2. München 1976. S. 224-267.
Bei weiteren Zitaten desselben Titels erfolgt Verweisung auf das Erstzitat z.B. in folgender Form: Hasemann (Anm. 7) S. 37.
Sind mehrere Zitate desselben Autors in der Fußnote des Erstzitats genannt, erfolgt eine Differenzierung durch die Jahreszahl: Hasemann (1977, Anm. 7) S. 37.
4. Tabellen und Diagramme sollen im Text erwähnt, aber getrennt geschrieben und so gezeichnet sein, daß sie direkt reproduzierbar sind.
5. Die Herausgeber haben das Recht, den Wortlaut des Manuskripts leicht zu verändern, um einen einheitlichen Stil der Zeitschrift zu wahren, sowie Kürzungen vorzunehmen, wenn dies notwendig erscheint. Grundlegende inhaltliche Änderungen können dagegen nur mit Zustimmung des Autors vorgenommen werden.

Notice to the authors

The editors ask to respect the following guidelines:

1. Two copies of the manuscript and a diskette (Word is preferred) should be sent in. They must be typed on one side only with 30 lines per page and 60 characters per line (including punctuation and space bars). Manuscripts of 30 pages are preferred. The diskette remains with the editor.
2. An abstract in German, English, and, if possible, in French language, each of not more than 60 words, is required.
3. Footnotes should be written on a separate page and have to be numbered serially. Monographs and articles mentioned for the first time must be quoted in the following form:
Niewalds, Paul: Die Elektronische Datenverarbeitung in Bibliotheken. 2. Aufl. München 1997, S. 17-22.
Tiwisina, Josef: Ausnutzung von Haushaltsmitteln und Beständen in amerikanischen Bibliotheken. In: Bibliothek 5 (1981) S. 71-77.
Fellmann, Ulrich: Automatisierte Ausleihsysteme. In: Theorie und Praxis des modernen Bibliothekswesens. Bd. 2. München 1976. S. 224-267.
When the same title is quoted again, it must be then referred to the first quotation as follows: Hasemann (Anm. 7) S. 37.
If several titles of the same author are mentioned in the footnote, they must be differentiated by the year of the publication: Hasemann (1977, Anm. 7).
4. Tables and diagrams mentioned in the text, must be provided on a separate page. Their quality should be good enough for direct reproduction.
5. The editors have the right to make minimal changes to the text in order to preserve the homogeneity of style the journal requires. If necessary, they may also shorten the text. Any substantial amendment will not be carried out without the author's consent.

Instructions aux auteurs

Les éditeurs prient de respecter les directives suivantes:

1. Les manuscrits doivent être soumis en deux exemplaires dactylographiés accompagnés d'une diskette (Word de préférence) au recto seulement: 30 lignes par page et 60 signes par ligne (y compris la ponctuation et les espaces). Manuscrits de 30 pages de préférence. La diskette restera à la rédaction.
 2. Chaque article devrait être accompagné de son résumé en langue allemande, anglais et, si possible, en français. Les résumés ne doivent pas excéder une longueur de 60 mots.
 3. Les notes infrapaginales doivent être numérotées de façon continue et regroupées sur une page distincte. Chaque première citation de monographie et d'article doit suivre l'exemple suivant:
Niewalds, Paul: Die Elektronische Datenverarbeitung in Bibliotheken. 2. Aufl. München 1997, S. 17-22.
Tiwisina, Josef: Ausnutzung von Haushaltsmitteln und Beständen in amerikanischen Bibliotheken. In: Bibliothek 5 (1981) S. 71-77.
Fellmann, Ulrich: Automatisierte Ausleihsysteme. In: Theorie und Praxis des modernen Bibliothekswesens. Bd. 2. München 1976. S. 224-267.
Toute référence à un titre déjà cité doit être suivie d'un renvoi à la note infrapaginale de la première citation: Hasemann (Anm. 7) S. 37.
Si la note infrapaginale contient plusieurs citations d'une même auteur, il faut les distinguer à l'aide de l'année de parution: Hasemann (1977, Anm. 7).
 4. Tableaux et graphiques cités dans le texte doivent être joints au texte et non inclus dans celui-ci. Ils doivent être de qualité suffisante pour satisfaire à toute reproduction directe.
 5. La rédaction se réserve le droit d'apporter des corrections minimales au texte afin de conserver la homogénéité du style propre au journal. Elle peut aussi raccourcir le texte si cela s'avère nécessaire. Tout changement essentiel ayant trait au contenu du texte ne peut être apporté qu'avec le consentement de l'auteur.
-

**Informationsarmut –
Informationsreichtum**

**Zum politischen Auftrag
Öffentlicher Bibliotheken**

**Digitale Dokumentensammlungen
für die Geisteswissenschaften**

**Wissenschaftliche Zeitschriften
nach der Wende**

Retrospektive Digitalisierung

<http://webdoc.sub.gwdg.de/edoc/aw/bfp/titel.htm>

BIBLIOTHEK 23. 1999. NR. 1

ISBN 3-598-00305-6

ISSN 0341-4183

BIBLIOTHEK 23. 1999

NR. 1